

Distr.
GENERAL

A/54/431
9 October 1999
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة



الدورة الرابعة والخمسون
البند ١١٩ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩

تشديد مرافق إضافية للمؤتمرات في أديس أبابا

تقرير الأمين العام

موجز

عملا بقرار الجمعية العامة ٢٣٦/٣٩ المؤرخ ١٨ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٨٤ تقدم تقارير
مرحلية سنوية عن مشروعي التشييد في أديس أبابا.

ولقد تم إكمال مرفق المؤتمرات في أديس أبابا في الربع الأول من عام ١٩٩٦، ويكمل هذا
التقرير التقارير المرحلية بشأن ذلك المشروع التي قدمت إلى الجمعية العامة في دورتها الثالثة
والخمسين (A/53/347 و Add.1). وهو يركز على إنجاز الأعمال المتصلة بتركيب شبكات الاتصالات
السلكية واللاسلكية، وهو النشاط الوحيد الذي لم ينجز من أنشطة المشروع ككل. ولم تطلب موارد
إضافية تجاوز المستوى الذي اعتمدته الجمعية العامة بالفعل للمشروع الذي يبلغ ٢٢٨ ٤٩٤ ١١٥ دولارا.

أولا - مقدمة

١ - وافقت الجمعية العامة في قرارها ٢٣٦/٣٩ المؤرخ ١٨ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٨٤ على تشييد مرافق إضافية للمؤتمرات في اللجنة الاقتصادية لأفريقيا في أديس أبابا.

٢ - وعملا بالقرار ٢٣٦/٣٩ تقدم تقارير مرحلية سنوية عن مشروع التشييد. ويركز هذا التقرير على التقدم المحرز في مشروع أديس أبابا منذ التقريرين الأخيرين اللذين قدما إلى الجمعية العامة (A/53/347 و Add.1).

ثانيا - حالة المشروع المنفذ في أديس أبابا

ألف - حالة التشييد

٣ - وافقت الجمعية العامة في عام ١٩٨٤ على مشروع التشييد. وبدأ تشييد مرافق المؤتمرات الجديدة في ٢٩ نيسان/أبريل ١٩٩١. وتم إنجاز الجزء الأساسي في ٢١ نيسان/أبريل ١٩٩٦. وأقيم احتفال الافتتاح في ٣٠ نيسان/أبريل ١٩٩٨. وكما أبلغت الجمعية العامة في دورتها الثالثة والخمسين، اعتبر عقد التشييد منجزا بعد إصدار شهادة إنجاز البناء وإصلاح العيوب في ٢ شباط/فبراير ١٩٩٨. وقد أفرج بعد ذلك عن الالتزامات النهائية بموجب هذا العقد. وتعلق الالتزامات المتبقية للمقاول بالكفالات والضمانات المتصلة بالمعدات التي تتولى اللجنة الاقتصادية لأفريقيا رصدها وإدارتها محليا.

باء - حالة تركيب شبكة الاتصالات السلكية واللاسلكية

٤ - أبلغ الأمين العام الجمعية العامة في تقريره المؤرخ ١٦ شباط/فبراير ١٩٩٩ (A/53/347/Add.1) بأن المفاوضات التي جرت مع الحكومة أسفرت عن الإفراج عن الأصناف المطلوبة من إدارة الجمارك في ١٦ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨ وأن المقاول شرع في القيام بالأعمال الضرورية لتصحيح العيوب المحددة في شبكة الاتصالات السلكية واللاسلكية أثناء فترة الضمان، التي ستنتهي في ٢٤ شباط/فبراير ١٩٩٩.

٥ - وقد تمت تسوية قضية العيوب التي حددت بما يرضي جميع الأطراف المعنية.

٦ - وكما ذكر سابقا (A/53/347/Add.1، الفقرة ٥)، قدم المقاول إلى الأمم المتحدة مطالبات مختلفة للحصول على تعويضات إضافية. وقد تم الاتفاق على مناقشة المطالبات بعد اتمام جميع الأعمال المتبقية. وبعد استعراض المطالبات، تم الاتفاق على أن تدفع الأمم المتحدة ٧٥٦ ٠٥٣ دولار مقابل الأعمال التي انجزت

بناءً على طلب اللجنة الاقتصادية لأفريقيا وخارج نطاق العقد (الوصلات الليغية بغرفة الحواسيب (٠٥٣) ٩٥٦ ١٧ دولار) ومقابس الهواتف/البيانات (٨٠٠ ١٦ دولار).

٧ - وبالإضافة إلى ذلك، وافق المقاول على أن يخصم من الفواتير مبلغ ١٥ ٠٠٠ دولار كتعويض للأمم المتحدة عن الخسائر الطفيفة التي حدثت في سقف قاعة أفريقيا.

٨ - وحسب شروط العقد، فقد تعين دفع تكاليف شحن المعدات وتكاليف التأمين المتصلة بها بشكل منفصل، وعلى أساس الفواتير التي قدمت، سددت الأمم المتحدة إلى المقاول ٢٦٣ ٠٩٤,٦٧ دولار.

٩ - وبموجب التسوية التي تمت الموافقة عليها، وافق المقاول أيضاً على عدم تقديم أية مطالبات أخرى، سواء مقابل أعمال إضافية أو كتعويض عن خسائر في وقت العمل.

١٠ - وكجزء من الاتفاق، كان على المقاول أن يقوم بشحن بعض اللوحات الصغيرة لتوزيع الطاقة - وهي معدات تتصل بشبكة توفير الطاقة بشكل مستمر. ولحماية مصالح المنظمة، تم احتجاز ٥٢ ٢٦٦,٠٨ دولار من الدفعة النهائية - ولدى تسليم اللجنة الاقتصادية لأفريقيا للمعدات وإصدار شهادة الإكمال، سيتم الإفراج عن هذا المبلغ.

جيم - الجوانب المالية

١١ - كما هو مبين في تقرير الأمين العام (A/53/347/Add.1، الفقرة ٦)، انجزت التكاليف الإجمالية لتشديد المرافق الإضافية في أديس أبابا ضمن حدود مبلغ الميزانية التي وافقت عليها الجمعية العامة، وهو ٤٩٤ ٢٢٨ ١١٥ دولار كما تمت تسوية جميع المطالبات والمنازعات والعيوب.

١٢ - وحتى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٩، وصلت المبالغ الإجمالية التي تم انفاقها ٩١٩ ٠٨٤ ١١٤ دولار وأصبح الرصيد المتبقي ٥٧٥ ١٤٣ ١ دولار، الذي يتضمن المبلغ الذي سيدفع لشبكة الاتصالات السلكية واللاسلكية وهو ٥٥٢ ٢٦٦,٠٨ دولار، والذي لم يتم حتى الآن تجهيزه وإيراده في مبلغ التشييد. وترد حالة الاعتمادات والمصروفات والالتزامات المتعلقة بمشروع التشييد في أديس أبابا في مرفق هذا التقرير.

ثالثاً - خلاصة

١٣ - رغم التأخيرات والصعوبات العديدة المصادفة أثناء تنفيذ المشروع المنفذ في أديس أبابا، تم إنجاز الجزء الأساسي من العمل في مرافق المؤتمرات الجديدة في ٢١ نيسان/أبريل ١٩٩٦ وجرى تسليم المباني إلى الأمم المتحدة في اليوم التالي. وأقرت نهائياً المدفوعات المتصلة بعقد التشييد وجهاز. ومن المتوقع أن تقرر نهائياً جميع الحسابات المتبقية وخاصة تلك المتصلة بشبكة الاتصالات السلكية واللاسلكية

الجديدة خلال فترة السنتين ١٩٩٨ - ١٩٩٩ لكي يمكن إغلاق حساب التشييد الجاري ورسملة المشروع. ولم يطلب الأمين العام موارد إضافية من أجل المشروع المنفذ في أديس أبابا.

١٤ - وقد ترغب لذلك الجمعية العامة في الإحاطة علما بتقرير الأمين العام.

المرفق

مرافق الأمم المتحدة للمؤتمرات في أديس أبابا

(حتى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٩)

<u>بدولارات الولايات المتحدة</u>	
١١٥ ٢٢٨ ٤٩٤	١ - المبالغ التي أذنت بها الجمعية العامة (١٩٨٤-١٩٩٧)
	٢ - المصروفات:
٩٤ ١٠٩ ٦٩٦	(أ) عقد التشييد
١٦ ٣١٩ ١٠٥	(ب) الخبراء الاستشاريون للإشراف على التشييد
٢ ٥٧١ ٩٧٨	(ج) عقد شبكة الاتصالات السلكية واللاسلكية
٩٨٤ ١٤٠	(د) النفقات الإدارية
١١٤ ٠٨٤ ٩١٩	المجموع الفرعي
١ ١٤٣ ٥٧٥	٣ - الأموال غير المنفقة (١ - ٢)
٦١٨ ١٢٦	٤ - الالتزامات المتبقية (حتى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٩)
٥٢٥ ٤٤٩	<u>تقديرات رصيد الأموال (٣ - ٤)</u>

(أ) تفاصيل المبالغ التي أذنت بها الجمعية العامة:

بدولارات الولايات المتحدة

٣ ١٢٠ ٠٠٠	١٩٨٩-١٩٨٤
٢٩ ٨٠٠ ١٠٠	١٩٩١-١٩٩٠
٥٧ ٤١٤ ٩٠٠	١٩٩٣-١٩٩٢
١٧ ٢٤١ ٩٠٠	١٩٩٥-١٩٩٤
٧ ٦٥١ ٥٩٤	١٩٩٧-١٩٩٦
١١٥ ٢٢٨ ٤٩٤	